

USER MANUAL SIMPLE HEAD STETHOSCOPE FD-02

The stethoscope is one of the most common used medical instruments, for clinical, hospital and household use. This Mobiclinic stethoscope is a complete set measuring instrument, mainly to listen heart, lungs, other organs and for other purposes.

DIRECTIONS

OPEN THE PRODUCT PACKAGING, THE PRODUCT SHOULD BE SET ACCORDING TO THE STRUCTURE INSTRUCTIONS. INSERT THE EARPLUGS IN THE EARS, AND PUT THE HEAD ON THE ANATOMICAL POINT YOU WANT TO AUSCULTATE.

CAUTION

- Avoid banging the head of the stethoscope to avoid damage to the diaphragm.
- After use, the stethoscope should be packed into a proper packing bag, do not squeeze the diaphragm.
- If diaphragm is damaged or the latex tube aged, they should be replaced; otherwise it will affect the device function.

CLEANING AND DISINFECTION

- Don't use oils and aggressive solvents.
- Whole stethoscope can be wiped with soap solution.
- To disinfect wipe the stethoscope with a suitable disinfecting agent. Take care of the regulations of disinfection in your respective country.
- To clean the earpieces, they can be removed from the stethoscope.
- Earpieces, rings, bells and diaphragms can be immersed similar into liquids for cleaning, but they must be dry for 100% before installing.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

MANUAL DE INSTRUCCIONES ESTETOSCOPIO CAMPANA SIMPLE FD-02

El estetoscopio es uno de los instrumentos médicos de uso más común en la práctica médica. Se utiliza en clínicas, hospitales y en el hogar. Este estetoscopio de Mobiclinic es un instrumento de medición completo que sirve, principalmente, para auscultar el corazón, los pulmones y otros órganos, así como con otros fines.

INSTRUCCIONES

EXTRAIGA EL PRODUCTO DE SU EMBALAJE Y ENSÁMBLELO ADECUADAMENTE. COLÓQUESE LAS OLIVAS EN LOS OÍDOS Y SÍTUE LA CAMPANA EN UN PUNTO ANATÓMICO QUE DESEE AUSCULTAR.

ADVERTENCIAS

- Evite que la campana reciba golpes, ya que el diafragma podría dañarse.
- Después de cada uso, guarde el estetoscopio en una funda protectora sin que el diafragma quede apretado.
- Si detecta que el diafragma está dañado o que el tubo de látex está desgastado por el uso, deberá reemplazarlos. De lo contrario, el funcionamiento del dispositivo podría verse afectado.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

- No utilice aceites ni disolventes agresivos.
- El estetoscopio puede limpiarse cuidadosamente con una solución jabonosa.
- Para desinfectarlo utilice un producto desinfectante adecuado. Recuerde que debe tener en cuenta la normativa relativa a los procesos de desinfección correspondiente a su país.
- Las olivas pueden quitarse del estetoscopio para que resulte más fácil limpiarlas.
- Cada una de las partes que componen el estetoscopio pueden sumergirse en líquido para limpiarlas. Sin embargo, deben estar totalmente secas antes de

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

MOBICLINIC

Spanish Leading Company Since 1985

ESTETOSCOPIO DE CAMPANA SIMPLE Simple head STETHOSCOPE FD-02



CE MD Made in P.R.C.

Fecha de última modificación: 08 julio 2024
Last updated: July 08th 2024

MANUEL D'UTILISATION STÉTHOSCOPE CLOCHE SIMPLE FD-02

Le stéthoscope est l'un des instruments médicaux les plus utilisés dans la pratique médicale, il est utilisé dans les cliniques, les hôpitaux et à domicile. Ce stéthoscope de Mobiclinic est un ensemble complet de mesures utilisé principalement pour l'écoute du cœur, des poumons, ainsi que d'autres organes et extrémités.

MODE D'EMPLOI

OUVREZ LE PRODUIT, IL DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ, INSÉREZ LE CASQUE DANS LES OREILLES, PLACEZ LA CLOCHE SUR LA ZONE ANATOMIQUE QUE VOUS SOUHAITEZ AUSCULTER.

PRÉCAUTION

- Éviter de frapper la cloche du stéthoscope pour éviter d'endommager le diaphragme.
- Après l'utilisation du stéthoscope, il doit être conservé dans un sac approprié sans appuyer sur le diaphragme.
- Si le diaphragme est endommagé ou le tube de latex vieilli, ils doivent être remplacés, sinon le fonctionnement de l'appareil risque d'être affecté.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

- Pas d'acétates utilitaires ou de solvants agressifs.
- Le stéthoscope peut être lavé entier avec une solution savonneuse.
- Utiliser un désinfectant approprié pour nettoyer le stéthoscope. Vous devez tenir compte de la réglementation en vigueur dans votre pays en matière de désinfection.
- Les aides auditives peuvent être retirées du stéthoscope pour le nettoyage.
- Toutes les parties du stéthoscope peuvent être immergées dans le liquide pour le nettoyage, mais doivent être séchées à 100% avant d'être réinstallées.

Avis à l'utilisateur et/ou au patient : tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

MANUALE DI ISTRUZIONI STETOSCOPIO A CAMPANA FD-02

Lo stetoscopio è uno degli strumenti più utilizzati in ambito medico, si utilizza in cliniche, ospedali o in casa. Questo stetoscopio di Mobiclinic è un set completo di misurazione utilizzato principalmente per l'auscultazione del cuore, dei polmoni, così come di altri organi.

ISTRUZIONI

IL PRODOTTO ARRIVA GIÀ ASSEMBLATO. APRIRLO E INSERIRE LE OLIVETTE NELLE ORECCHIE; IN SEGUITO, SITUARE LA CAMPANA NEL PUNTO IN CUI DESIDERA AUSCULTARE.

PRECAUZIONI

- Evitare che la campana dello stetoscopio subisca colpi in quanto si potrebbe danneggiare il diafragma.
- Dopo aver utilizzato lo stetoscopio riporlo in una borsa adeguata, senza schiacciare la membrana.
- Se la membrana è danneggiata o il tubo in lattice logorato, questi devono essere sostituiti; altrimenti, ciò può influire sul funzionamento dell'apparato.

PULIZIA E DISINFEZIONE

- Non utilizzare oli o solventi aggressivi.
- Lo stetoscopio può essere lavato interamente con acqua e sapone.
- Per pulire lo stetoscopio utilizzare un agente disinfettante adeguato. Consultare il regolamento sulla disinfezione del rispettivo Paese.
- Le olivette si possono rimuovere dallo stetoscopio per pulirle.
- Tutti gli elementi che compongono lo stetoscopio possono essere immersi in liquido per la pulizia ma devono essere totalmente asciutti prima di rimontarlo.

Avviso all'utente e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

BEDIENUNGSANLEITUNG EINKOPF-STETHOSKOP FD-02

Das Stethoskop ist eines der am häufigsten verwendeten medizinischen Instrumente in der medizinischen Praxis, es wird in Kliniken, Krankenhäusern und zu Hause eingesetzt. Dieses Stethoskop von Mobiclinic ist ein komplettes Messgerät, das in erster Linie zum Hören von Herz, Lunge, sowie anderen Organen u.a. verwendet wird.

RICHTLINIEN

ÖFFNEN SIE DAS PRODUKT, ES MUSS MONTIERT WERDEN, STECKEN SIE DIE KOPFHÖRER IN DIE OHREN, PLATZIEREN SIE DAS BRUSTSTÜCK AN DER ANATOMISCHEN STELLE, DIE SIE HÖREN MÖCHTEN.

VORSICHTSMSSNAHMEN

- Vermeiden Sie es, auf die Stethoskop Glocke zu schlagen, um Schäden an der Membran zu vermeiden.
- Nach Gebrauch des Stethoskops sollte es in einem geeigneten Beutel gelagert werden, ohne auf die Membran zu drücken.
- Wenn die Membran beschädigt ist oder das latex Rohr gealtert ist, müssen diese ausgetauscht werden, da sonst die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden kann.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

- Keine Verwendung von Öle oder aggressive Lösungsmitteln.
- Das Stethoskop kann ganz mit einer Seifenlösung gewaschen werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Stethoskops ein geeignetes Desinfektionsmittel. Sie müssen die Vorschriften zur Desinfektion in Ihrem Land beachten.
- Hörgeräte können zur Reinigung aus dem Stethoskop entfernt werden.
- Alle Teile des Stethoskops können zur Reinigung in Flüssigkeit getaucht werden, müssen aber vor der erneuten Installation zu 100% getrocknet sein.

Hinweis an den Benutzer und/oder Patienten: Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

MANUAL DE INSTRUÇÕES ESTE TOSCÓPIO MEMBRANA SIMPLES FD-02

O estetoscópio é um dos instrumentos médicos mais usados na prática médica, é usado em clínicas, hospitais e casas de repouso. Este estetoscópio de Mobiclinic é um conjunto completo de medidas usado principalmente para ouvir o coração, pulmões, bem como para outros órgãos e propósitos.

INSTRUÇÕES

ABRA O PRODUTO, ELE DEVE SER MONTADO INSERINDO OS FONES DE OUVIDO, COLOQUE A CAMPÂNULA NO PONTO ANATÓMICO QUE DESEJA AUSCULTAR.

PRECAUÇÃO

- Evite bater na membrana do estetoscópio para evitar danos no diafragma.
- Após o uso do estetoscópio, ele deve ser guardado em um saco apropriado sem pressionar o diafragma.
- Se o diafragma estiver danificado ou o tubo de látex com vestígios de muito uso, estes devem ser substituídos, caso contrário, o pleno funcionamento do aparelho poderá estar comprometido.

LIMPEZA E DESINFECCÃO

- Não utilize óleos ou solventes agressivos.
- O estetoscópio pode ser lavado inteiro com uma solução de sabão.
- Use um desinfetante adequado para limpar o estetoscópio. Os regulamentos relativos à desinfeção no seu país devem ser respeitados.
- Os fones de ouvido podem ser removidos do estetoscópio para limpeza.
- Todas as peças do estetoscópio podem ser imersas em líquido para limpeza, mas devem ser 100% secas antes da reinstalação.

Aviso ao utilizador e/ou doente: qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

WENDIQU BOKANG INSTRUMENTS CO., LTD.
No. 1500 Hanning Road, Longyan
Wendou 325204, P.R.C.
wbia@bokang.com

LEGAL REPRESENTATIVE INSIDE EU
REPRESENTANTE LEGAL EN LA UE
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Elberstrasse 80, 20537, Hamburg, Germany
shholding@hotmail.com

GRUPO R. QUERALTÓ S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24, 41016,
Sevilla (Spain)
prn@queraltos.com

CE MD Made in P.R.C.